

Schlummernachtlicht

---

**BETRIEBSANLEITUNG**

Slumbersnightlight

**MANUAL**

## [1] ENTNAHME ELEKTRONIKEINHEIT\* | REMOVING THE ELECTRONIC UNIT\*

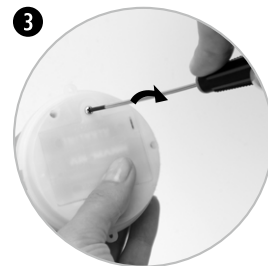
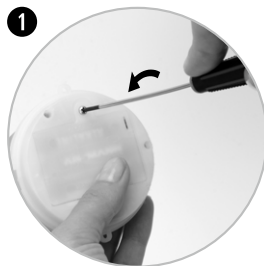
\*Beispiel | \*Example



## [2] MODUSAUSWAHL MODE SELECTION



## [3] AUSTAUSCH BATTERIEN | CHANGING THE BATTERIES



## BEDIENUNGSANLEITUNG SCHLUMMERNACHTLICHT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
herzlichen Dank, dass Sie sich für ein „ANSMANN4kids Schlummerlicht“ entschieden haben. Wir wünschen Ihnen und Ihrem Kind viel Freude mit Ihrem neuen Produkt.

Ihr ANSMANN Team

### ALLGEMEINE HINWEISE

Verpackung und Anleitung vor Gebrauch durchlesen und zum Nachschlagen aufbewahren, da diese wichtige Informationen enthalten. Dieses Gerät funktioniert mit 3 x AAA Alkalinebatterien [enthalten].

### BESCHREIBUNG

Das kuschelweiche Schlummerlicht ist die ideale Einschlafhilfe für Ihr Kind. Das Schlummerlicht taucht die Schlafumgebung in ein wohliges Licht. Die sanfte Musik hilft Ihrem Kind sich zu beruhigen und einzuschlafen. Dank der Abschaltautomatik kann das Kind nach dem Einschlafen in dunkler Umgebung weiterschlafen, was die Schlafqualität nachweislich verbessert.

### INBETRIEBNAHME

Das Nachtlicht ist direkt einsatzfähig, da die Batterien für die Testfunktion bereits eingelegt sind.

Bei Kauf des Produkts ist der Spiel- bzw. Testmodus aktiviert.

Um auf den Einschlafmodus, mit längerer Laufzeit umzuschalten, stellen Sie den Schiebesschalter von Stellung „try me“ auf Stellung „on“. Bitte folgen Sie hierfür den Angaben unter dem Punkt Bedienung.

### BEDIENUNG

#### Entnahme Elektronikeinheit:

Zur Entnahme der Elektronikeinheit wird der Klettverschluss geöffnet und die Elektronikeinheit entnommen. Siehe Grafik [1].

#### Einsetzen Elektronikeinheit:

Die Elektronikeinheit wird bei geöffnetem Klettverschluss in das Schlummerlicht eingeführt. Die Leuchtfläche zeigt nach vorne zum Bauch des Kuscheltiers. Die Elektronikeinheit muss hierzu so weit nach vorn gedrückt werden, dass sie vor dem eingenähten Gummiband sitzt.

#### Modusauswahl:

Das Nachtlicht verfügt neben dem Einschlafmodus „on“ auch über einen Test-/ Spielmodus „try me“ mit kürzerer Laufzeit. Das Umschalten geschieht über den Schiebesschalter auf der Rückseite der Elektronikeinheit  
Siehe Grafik [2].

#### Funktionsauswahl:

Ihr Kind kann durch Drücken des Schlummerlichts die gewünschte Funktion wählen:

1 x Drücken: Licht

2 x Drücken: Licht und Musik

3 x Drücken: Musik

4 x Drücken: aus

Automatische Abschaltung (Licht: 30 min, Musik: 15 min)

#### Waschen Kuscheltier:

Das Kuscheltier kann nach Herausnehmen der Elektronikeinheit gewaschen werden.



Nach vollständigem Trocknen kann die Elektronikeinheit wieder eingesetzt werden. Siehe oben.

#### Austausch Batterien:

Zum Austausch der Batterien bitte Elektronikeinheit entnehmen und Grafik [3] beachten. Der Austausch der Batterien darf stets nur durch einen Erwachsenen erfolgen.

## GARANTIE

Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung gewähren wir Ihnen für dieses Produkt eine erweiterte Herstellergarantie von 3 Jahren nach unseren Garantiebedingungen. Vom Garantieanspruch ausgeschlossen sind unter anderem unsachgemäße Handhabung, Fremdeinwirkungen, mechanische Beschädigungen, Feuchtigkeitsschäden und eigenmächtige Reparaturversuche.

## ACHTUNG!

- Gerät nicht öffnen. Reinigung nur mit einem trockenen Tuch vornehmen.
- Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät oder sogar zu Verletzungen von Personen führen.
- Diese Lampe ist für mobile Zwecke vorgesehen, die enthaltene LED-Lampe ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
- Batterien nicht kurzschließen.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Ladevorgang aus dem Spielzeug entnommen werden.
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander verwenden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug entnommen werden.

## UMWELTSCHUTZ

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben sie verbrauchte Batterien bei Ihrem Fachhändler oder Ihrer Batteriesammelstelle ab.

## OPERATING INSTRUCTIONS SLUMBER NIGHTLIGHT

Dear Customer,  
Many thanks for choosing an „ANSMANN4kids slumber light“. We hope you and your child enjoy your new product.  
Your ANSMANN Team

## GENERAL INFORMATION

Read the packaging and instructions before using and keep these safely for future reference as they contain important information. This device operates with 3 x AAA alkaline batteries (included).

## DESCRIPTION

The soft and cuddly slumber light is ideal to help your child fall asleep. The slumber light bathes the sleeping environment in cosy light. The gentle music helps your child to settle and fall asleep. Thanks to the automatic switch-off, the child can sleep on in the darkened environment after falling asleep, demonstrably improving the quality of sleep.

## FIRST USE

The nightlight is ready to use as the batteries are already inserted for the test function.  
When this product is purchased, the play mode or test mode is activated. In order to change to sleep mode, with the longer run-time, move the slider switch from the „try me“ position to the „on“ position. Please follow the instructions in the „Operating“ section for this.

## OPERATING

### Removing the electronic unit:

To remove the electronic unit, open the hook and loop fastener and remove the electronic unit. See diagram [1].

### Inserting the electronic unit:

Insert the electronic unit through the opened hook and loop fastener into the slumber light of the toy. The illuminated surface should face forwards towards

the tummy of the cuddly toy. To do so, the electronic unit must be pressed as far forwards as possible so that it sits in front of the sewn-in elastic band.

#### Mode selection:

In addition to the „on“ sleep mode, the nightlight also has a „try me“ test/play mode with a shorter run-time. The slider switch on the rear of the electronic unit is used to change modes

See diagram [2].

#### Function selection:

Your child can select the desired mode by pressing the slumber light:

Press 1x: Light

Press 2x: Light and music

Press 3x: Music

Press 4x: Off

Automatic switch-off (light: 30 min, music: 15 min)

#### Washing the cuddly toy:

The cuddly toy can be washed after removing the electronic unit.



The electronic unit can be reinserted after the cuddly toy has dried completely. See above.

#### Replacing batteries:

Please remove the electronic unit and follow diagram [3] to replace the batteries. Battery replacement must always be carried out by an adult.

#### GUARANTEE

In addition to the statutory warranty, we also provide an extended 3-year manufacturer's warranty for this product per our guarantee conditions. Improper handling, external influences, mechanical damage, moisture damage and unauthorised attempted repairs, etc. are excluded from the warranty

#### NOTE! SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not open the device. Clean the device only with a dry cloth.
- Do not short-circuit connection terminals or batteries.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries must only be charged under the supervision of an adult.
- Rechargeable batteries must be removed from the device before being charged.
- Never use different types of batteries or new and used batteries at the same time.
- Batteries must be inserted with the correct polarity.
- Empty batteries must be removed from the toy.
- This lamp is intended for mobile purposes. The LED lights contained within it are not suitable for the illumination of household rooms.
- Failure to observe the safety instructions can result in damage to the device or even injuries to persons.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Batteries should not be disposed of in normal household waste.

Return used batteries to your dealer or hand them in to your battery collection facility.

## MODE D'EMPLOI VEILLEUSE-BERCEUSE

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi une lampe « Veilleuse-berceuse ANSMANN-4kids ». Nous vous souhaitons ainsi qu'à votre enfant de longues heures de plaisir avec votre nouveau produit.

Votre équipe ANSMANN

### REMARQUES GÉNÉRALES

Lire entièrement l'emballage et les instructions avant l'utilisation et les conserver en vue d'une consultation ultérieure car elles contiennent des informations importantes. Cet appareil fonctionne avec 3 x piles alcalines AAA (fournies).

### DESCRIPTION

La veilleuse toute douce est l'aide au sommeil idéale pour votre enfant. La veilleuse plonge l'environnement de sommeil dans une lumière réconfortante. La musique douce aide votre enfant à se calmer et à s'endormir. Le système de coupure automatique permet à votre enfant de continuer de dormir dans un environnement sombre, ce qui améliore de manière avérée la qualité du sommeil.

### MISE EN SERVICE

La veilleuse peut être utilisée directement car des piles de test y sont déjà installées.

Le mode jeu ou test est activé à l'achat du produit.

Pour passer en mode sommeil, avec une durée de fonctionnement plus longue, placez l'interrupteur coulissant de la position « try me » à la position « on ». Pour cela, suivez les indications sous le point Utilisation.

### UTILISATION

#### Retirer l'unité électronique :

Pour retirer l'unité électronique, ouvrez la fermeture velcro et retirez l'unité électronique. Voir le graphique [1].

#### Insérer l'unité électronique :

Insérez l'unité électronique à la veilleuse avec la fermeture velcro ouverte. La sur-

face d'éclairage est orientée vers l'avant, vers le ventre de la peluche. Pour cela, pousser l'unité électronique vers l'avant jusqu'à ce qu'elle soit placée devant la taille élastique cousue.

#### Sélection du mode :

En plus du mode sommeil « on », la veilleuse possède également également un mode test / jeu « try me » avec un temps de fonctionnement plus court. Passez entre les modes à l'aide de l'interrupteur coulissant à l'arrière de l'unité électronique  
Voir le graphique [2].

#### Sélection de la fonction :

Votre enfant peut choisir la fonction souhaitée en appuyant sur la veilleuse :

1 x appui : lumière

2 x appui : lumière et musique

3 x appui : musique

4 x appui : arrêt

Coupure automatique (lumière : 30 min, musique : 15 min)

#### Lavage de la peluche :

Vous pouvez laver la peluche après avoir retiré l'unité électronique.



Une fois la peluche entièrement sèche, vous pouvez à nouveau insérer l'unité électronique. Voir plus haut.

#### Remplacement des piles :

Pour remplacer les piles, retirez l'unité électronique et respectez le graphique [3]. Le remplacement des piles ne doit être effectué que par un adulte.

### GARANTIE

En plus de la garantie légale, nous accordons sur ce produit une garantie fabricant étendue de 3 ans conformément à nos conditions de garantie. Néanmoins, toute réclamation de garantie est exclue notamment en cas de manipulation inappropriée, de facteurs externes, de dommages mécaniques, de dommages liés à l'humidité et de tentatives de réparation arbitraires.

## ATTENTION ! CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas ouvrir l'appareil. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
- Ne pas court-circuiter les broches de raccordement et les piles.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent uniquement être rechargées sous la surveillance d'un adulte.
- Avant le rechargement, les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil.
- Ne pas utiliser ensemble des types de piles différents ou des piles neuves et usées.
- Les piles doivent être insérées avec la polarité correcte.
- Les piles déchargées doivent être retirées du jouet.
- Cette lampe est conçue pour une utilisation mobile, la lampe à LED incluse n'est pas prévue pour l'éclairage d'une pièce de la maison.
- Le non respect des consignes de sécurité peut causer des dommages sur l'appareil ou entraîner des blessures sur les personnes.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne pas jeter les piles avec les déchets ménagers.

Les piles usées doivent être déposées auprès de votre revendeur ou d'un point de collecte de piles.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИГРУШКИ НОЧНИКА

Уважаемый(ая) покупатель,  
благодарим Вас за приобретение „Ночника ANSMANN4kids“. Желаем Вам и Вашему ребенку много радости с этим новым изделием.  
Ваш коллектив ANSMANN

### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Перед использованием прочитать текст на упаковке и инструкцию, и сохранить для справки, так как в них содержится важная информация. Этот прибор работает с 3 щелочными батарейками AAA (прилагаются).

### ОПИСАНИЕ

Мягкий ночник - это идеальная помощь при засыпании для Вашего ребенка. Ночник создает в спальне мягкое сияние. Нежная музыка помогает Вашему ребенку успокоиться и заснуть. Благодаря автоматическому выключению ребенок после засыпания может продолжать спать в темной комнате, благодаря чему сон становится глубже.

### ВВОД В ДЕЙСТВИЕ

Игрушку-ночник можно использовать сразу, так как батарейки уже вставлены для функции тестирования. При покупке изделия активирован режим игры или тестовый режим. Чтобы переключиться в режим засыпания с более длительным действием, установите ползунковый переключатель из положения „try me“ (тестирование) в положение „on“ (вкл). Для этого следовать инструкциям раздела „Управление“.

### УПРАВЛЕНИЕ

Вынуть электронный блок:

Чтобы вынуть электронный блок, нужно открыть застезку-и вынуть электронный блок. См. рисунок [1].

### Вставить электронный блок:

Вставить электронный блок в спинку с открытой застезкой-липучкой. Светящаяся поверхность направлена вперед, к животу мягкой игрушки. Для

этого вставить электронный блок вперед, пока он не встанет перед вшитым резиновым пояском.

#### **Выбор режима:**

Игрушка-ночник обладает наряду с режимом засыпания „on“ также тестовым/игровым режимом „try me“ с меньшей длительностью действия. Переключение осуществляется ползунковым переключателем на задней стороне электронного блока  
См. рисунок [2].

#### **Выбор функции:**

Ваш ребенок может выбрать желательную функцию нажатием на ночник:  
Нажать 1 раз: Свет  
Нажать 2 раза: Свет и музыка  
Нажать 3 раза: Музыка  
Нажать 4 раза: выключить  
Автоматическое отключение (свет: 30 мин, музыка: 15 мин)

#### **Стирка мягкой игрушки:**

Мягкую игрушку можно стирать после того, как извлечен электронный блок.



После полного высыхания электронный блок можно вставить назад. См. выше.

#### **Замена батареек:**

Для замены батареек вынуть электронный блок и действовать, как показано на рисунке [3]. Замену батареек может производить только взрослый.

#### **ГАРАНТИЯ**

Дополнительно к предусмотренной законом гарантии мы предоставляем Вам на это изделие расширенную гарантию производителя - 3 года - в соответствии с нашими условиями гарантии. Гарантийные претензии исключаются, среди прочего, при неправильном обращении, воздействии внешних факторов, при механических повреждениях, повреждениях от влаги и самовольных попытках ремонта.

#### **ВНИМАНИЕ! УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Не открывать прибор. Выполнять чистку только сухой салфеткой.
- Не закорачивать соединительные клеммы и батарейки.
- Нельзя заряжать непerezаряжаемые батарейки.
- Perezаряжаемые батарейки можно заряжать только под надзором взрослых.
- Perezаряжаемые батарейки перед зарядкой нужно вынуть из прибора.
- Нельзя использовать одновременно вместе батарейки разных типов или новые и использовавшиеся батарейки.
- Батарейки вставлять с соблюдением полярности.
- Разряженные батарейки вынуть из игрушки.
- Эта лампа предусмотрена для мобильного использования, встроенная светодиодная лампочка непригодна для бытового освещения помещений.
- Несоблюдение правил безопасности может привести к повреждению прибора и даже к травмам людей.

#### **ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Батарейки нельзя утилизировать с бытовыми отходами.

Сдавайте отработавшие батарейки дилеру или в пункт приема батареек.



## INSTRUCCIONES DE SERVICIO LUZ NOCTURNA PARA DORMIR

Estimada cliente, estimado cliente:

Muchas gracias por haberse decidido por la luz para dormir „ANSMANN4kids Schlummerlicht“. A Usted y a su pequeño les deseamos mucha satisfacción con su nuevo producto.

Suyo, el equipo de ANSMANN

### INDICACIONES GENERALES

Leer íntegramente el paquete y las instrucciones antes del uso; guardar para posteriores consultas, ya que contienen informaciones importantes. Este dispositivo funciona con tres pilas alcalinas AAA (contenidas).

### DESCRIPCIÓN

La suavísima luz es el medio auxiliar ideal para dormir a su pequeño. La lámpara para dormirse anega el entorno en el que se duerme de una agradable luz.

La delicada música ayuda al niño a serenarse y dormirse. Gracias al dispositivo automático de desconexión, el niño, después de dormirse, puede proseguir durmiendo en una atmósfera oscura, lo cual, como se ha demostrado, mejora el sueño.

### PUESTA EN SERVICIO

La luz nocturna puede emplearse directamente pues las pilas para el funcionamiento de prueba se encuentran ya colocadas.

Al comprar el producto se encuentra activado el modo de juego o de comprobación.

Para conmutar al modo de dormirse con funcionamiento prolongado ha de ponerse el interruptor deslizante de la posición „try me“ a la posición „on“. Por favor, siga a este respecto las indicaciones del punto „manejo“.

### MANEJO

#### Toma de la unidad electrónica:

Para extraer la unidad electrónica se abre el cierre velcro que se encuentra al dorso de la lámpara nocturna. Véase gráfico [1].

#### Colocación de la unidad electrónica:

La unidad electrónica se introduce en el cierre velcro de la suavísima luz. La superficie de la lámpara muestra por delante hacia el vientre de un animal de peluche. La unidad electrónica debe introducirse aquí tan profundamente como para que se asiente delante de la cinta de goma cosida.

#### Selección del modo:

La luz nocturna dispone, además del modo de dormirse „on“, de un modo de comprobación/juego „try me“ de breve funcionamiento. La conmutación se lleva a cabo a través del interruptor deslizante que se encuentra al dorso de la unidad electrónica.

Véase gráfico [2].

#### Selección de la función:

Su niño puede seleccionar la función deseada pulsando la luz para dormirse:

Pulsar una vez: luz

Pulsar dos veces: luz y música

Pulsar tres veces: música

Pulsar cuatro veces:

Desconexión automática (luz: 30 minutos, música: 15 min)

#### Lavado del animal de peluche:

El animal de peluche puede lavarse tras retirarse la unidad electrónica.



Tras el secado íntegro puede volver a colocarse la unidad electrónica. Véase más arriba.

#### Substitución de las pilas:

Para la substitución de las pilas sírvase tomar la unidad electrónica y observar el gráfico [3]. La substitución de las pilas sólo debe realizarse encontrándose vigilando una persona adulta.

### GARANTÍA

Además de la garantía legal le concedemos en relación a este producto una garantía ampliada de fabricante de tres años según nuestras condiciones de

garantía. Se excluyen de la cobertura de garantía, entre otros casos, el manejo incorrecto, las influencias externas, los daños mecánicos, los daños causados por la humedad y los intentos de reparación por cuenta propia.

### **¡ATENCIÓN! INDICACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD**

- No abra el dispositivo. Limpiar sólo con un paño seco.
- No crear un cortocircuito entre la terminal de conexión y las pilas.
- Las pilas no recargables no deben recargarse.
- Las pilas recargables sólo deben recargarse si una persona adulta se encuentra vigilando.
- Las pilas recargables deben tomarse del dispositivo antes de recargarse.
- No emplear juntamente diversos tipos de pilas o pilas nuevas y descargadas.
- Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta.
- Las pilas vacías deben extraerse del juguete.
- Esta lámpara se ha previsto para el uso móvil; la lámpara LED contenida no es apropiada para la iluminación de una habitación del hogar.
- El no respetar las instrucciones de seguridad puede producir daños en el dispositivo o incluso lesiones en las personas

### **PRESERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

Las pilas no deben desecharse con la basura doméstica. Entregue las pilas fuera de servicio a su comerciante o a un puesto de colecta de pilas.

## **MANUAL DE INSTRUÇÕES PELUCHE COM LUZ DE PRESENÇA**

Caro(a) cliente,  
obrigado pela aquisição de um peluche com luz de presença ANSMANN4kids. Esperamos que você e o seu filho desfrutem da sua nova aquisição.  
A sua equipa ANSMANN

### **INDICAÇÕES GERAIS**

Antes da utilização, leia integralmente a embalagem e o manual e conserve-os para consultas futuras, visto que estes contêm informações importantes. Este aparelho funciona com 3 x pilhas alcalinas AAA (incluídas).

### **DESCRIÇÃO**

O fofo peluche com luz de presença é a companhia ideal para o sono do seu filho. O peluche com luz de presença mergulha o ambiente de descanso numa luz acolhedora.

A música suave ajuda o seu filho a acalmar-se e adormecer. Graças ao sistema automático de desativação, a criança poderá continuar a dormir no escuro depois de adormecer, o que melhora comprovadamente a qualidade do sono.

### **COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO**

A luz de presença está imediatamente operacional, visto que as pilhas já se encontram inseridas para a função de teste. Aquando da aquisição deste produto, encontra-se ativado o modo de brincar ou teste.

Para comutar para o modo de embalar, com um tempo de funcionamento mais prolongado, altere o botão deslizante da posição „try me” para a posição „on”. Para esse efeito, siga as indicações contidas no ponto Operação.

### **OPERAÇÃO**

#### **Remoção da unidade eletrónica:**

Para a remoção da unidade eletrónica, abre-se o fecho de velcro e retira-se a unidade eletrónica. Ver figura [1].

### Introdução da unidade eletrônica:

A unidade eletrônica é introduzida através do fecho de velcro o fofo peluche com luz. A superfície luminosa deve ficar voltada para a frente, no sentido da barriga do peluche. Para esse efeito, a unidade eletrônica deve ser pressionada para a frente até que se encontre em frente à fita de borracha costurada.

### Seleção de modo:

A luz de presença dispõe, a par do modo de embalar „on”, também de um modo de teste/brincar „try me”, com um período de funcionamento mais curto. A comutação é realizada através do botão deslizante na parte traseira da unidade eletrônica  
Ver figura [2].

### Seleção de função:

O seu filho pode seleccionar a função pretendida, pressionando a pata do peluche com luz de presença:

Pressionar 1 x: Luz

Pressionar 2 x: Luz e música

Pressionar 3 x: Música

Pressionar 4 x: Desligar

Desativação automática (luz: 30 min., música: 15 min.)

### Lavagem do peluche:

O peluche pode ser lavado após a remoção da unidade eletrônica.



Depois de totalmente seco, a unidade eletrônica pode ser reintroduzida. Ver acima.

### Substituição das pilhas:

Para a substituição das pilhas, remova a unidade eletrônica e respeite a figura [3]. A substituição das pilhas deve ser sempre realizada por um adulto.

## GARANTIA

Além da garantia legal, concedemos-lhe um prolongamento da garantia do fabricante de 3 anos, para este produto, em conformidade com as nossas condições

de garantia. Do direito à garantia estão excluídos, entre outros, o manuseamento indevido, influências externas, danos mecânicos, danos de humidade e tentativas de reparação por iniciativa própria.

### ATENÇÃO! INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- Não abrir o aparelho. Proceder à limpeza apenas com um pano seco.
- Não curto-circuitar os bornes de ligação e as pilhas.
- As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas.
- As pilhas recarregáveis só podem ser carregadas sob a supervisão de adultos.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do aparelho antes do processo de carregamento.
- Não utilizar tipos de pilhas diferentes ou pilhas novas com pilhas usadas.
- As pilhas devem ser inseridas com a correta polaridade.
- As pilhas vazias devem ser retiradas do brinquedo.
- Esta luz de presença está prevista para fins móveis. A lâmpada LED incluída não se destina à iluminação de divisões no âmbito doméstico.
- A inobservância das indicações de segurança pode causar danos no aparelho ou ferimentos graves!

### PROTEÇÃO AMBIENTAL

As pilhas não devem ser depositadas no lixo comum.

Entregue as pilhas usadas ao seu revendedor ou deposite-as em pontos de recolha de pilhas.

## BRUKSANVISNING NATTLAMPA

Bästa kund!

Grattis till din nya "ANSMANN4kids nattlampa". Vi önskar dig och ditt barn mycket nöje med er nya produkt.

Ditt ANSMANN-team

### ALLMÄN INFORMATION

Läs igenom informationen på förpackningen och i bruksanvisningen innan du börjar använda produkten. Spara för framtida bruk. Produkten drivs med tre alkaliska AAA -batterier (medföljer).

### BESKRIVNING

Den dämpade nattlampan hjälper ditt barn att somna. Lampan skapar en behaglig atmosfär i sovrummet.

Den mjuka musiken lugnar barnet och hjälper det att sova. Lampan har en funktion för automatisk frånslagning. När barnet har somnat kan det fortsätta sin nattsömn i en mörk omgivning, vilket ger bättre sömnkvalitet.

### DRIFTSÄTTNING

Nattlampan kan användas direkt eftersom batterierna för testdrift medföljer. När du köper produkten är spel- resp. testläget aktiverat.

För att koppla om till insomningsläget, som har längre drifttid, ska du flytta skjutreglaget från läget "try me" till läget "on". Beakta anvisningarna under "Användning".

### ANVÄNDNING

**Ta ut elektronikenheten:**

Öppna kardborrnäppningen för att ta ut elektronikenheten. Se figur [1].

**Sätta in elektronikenheten:**

Öppna kardborrnäppningen och sätt in elektronikenheten den dämpade nattlampan. Den belysta ytan pekar framåt mot mjukisdjurets mage. Elektronikenheten ska tryckas fram så långt att den sitter framför den isydda gummiresårn.

**Välja läge:**

Utöver insomningsläget "on" är nattlampan även utrustad med test-/spelläget "try me" med kortare drifttid. Omkoppling sker med skjutreglaget på elektronikenhets baksida.

Se figur [2].

**Val av funktion:**

Ditt barn kan välja önskad funktion genom att trycka på nattlampan:

1 tryck: ljus

2 tryck: ljus och musik

3 tryck: musik

4 tryck:

automatisk frånslagning (ljus: 30 min, musik: 15 min)

**Tvätta mjukisdjuret:**

Ta först ut elektronikenheten för att tvätta mjukisdjuret.



När mjukisdjuret torkat fullständigt kan elektronikenheten sättas i igen. Se ovan.

**Batteribyte:**

Ta ut elektronikenheten och följ anvisningarna på figuren [3] för att byta ut batterierna. Batterierna får endast bytas ut av vuxna.

**GARANTI**

Utöver den lagstadgade garantin erbjuder vi för denna produkt en tillverkargaranti på tre år i enlighet med våra garantivillkor. Garantin omfattar inte defekter som uppstår till följd av felaktig användning, extern påverkan, mekaniska skador, fuktskador och reparationer som konsumenten genomfört själv.

**OBSERVERA! SÄKERHETSANVISNINGAR**

- Ta inte isär enheten. Rengör produkten endast med en torr trasa.
- Anslutningsklämmor och batterier får inte kortslutas.
- Ej uppladdningsbara batterier får inte laddas.
- Uppladdningsbara batterier får endast laddas under uppsikt av vuxen.

- Ta ut de uppladdningsbara batterierna ur enheten före laddning.
- Blanda inte batterier av olika typer eller nya och gamla batterier.
- Lägg i batterierna med rätt polaritet.
- Ta ut uttjänta batterier ur produkten.
- Den här lampan är avsedd för mobil användning, medföljande LED-lampa får inte användas som rumsbelysning i hemmet.
- Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan det leda till skador på enheten eller till personskador.

## MILJÖSKYDD

Batterier ska inte slängas i hushållsavfallet.

Lämna förbrukade batterier till din återförsäljare eller på en insamlingsplats för batterier.

## ISTRUZIONI PER L'USO LAMPADA NOTTURNA NINNANANNA

Gentile Cliente,  
grazie mille per aver scelto la „Lampada ninnananna ANSMANN4kids“. Auguriamo buon divertimento a voi e al vostro bambino con il vostro nuovo prodotto.  
Il vostro team ANSMANN

### NOTE GENERALI

Prima dell'uso, leggere attentamente il testo riportato sulla confezione e le istruzioni per l'uso e conservarle per consultazioni successive poiché contengono informazioni importanti. Questo dispositivo funziona con 3 batterie alcaline AAA (comprese).

### DESCRIZIONE

La morbidissima lampada ninnananna è l'ideale per fare addormentare il vostro bambino. La Lampada ninnananna diffonde una luce piacevole nell'ambiente in cui si dorme.

Le delicate note musicali aiutano il vostro bambino a rilassarsi e ad addormentarsi. Grazie al sistema di spegnimento automatico, il vostro bambino, dopo essersi addormentato, può continuare a dormire in un ambiente buio, migliorando così la qualità del sonno.

### MESSA IN FUNZIONE

La luce notturna è subito pronta all'uso poiché le batterie per la funzione di test sono già inserite.

All'acquisto del prodotto è attivata anche la modalità di gioco o di test. Per attivare la modalità ninnananna, con una durata di funzionamento superiore, posizionare l'interruttore a scorrimento dalla posizione „try me“ alla posizione „on“. A tale scopo si prega di osservare le indicazioni riportate nel punto Impiego.

### IMPIEGO

#### Rimozione dell'unità elettronica:

per rimuovere l'unità elettronica si apre la chiusura a velcro e si estrae l'unità elettronica. Vedi grafico [1].

### Inserimento dell'unità elettronica:

L'unità elettronica viene inserita sul morbidissima lampada dopo avere aperto la chiusura a velcro. La superficie luminosa indica in avanti verso la pancia del peluche. Premere l'unità elettronica in avanti finché non si trova davanti al collarino in gomma interno.

### Selezione modalità:

oltre alla modalità ninnananna „on”, la luce notturna ha anche la modalità di test/ gioco „try me” con una durata di funzionamento più breve. La commutazione avviene mediante l'interruttore a scorrimento sul retro dell'unità elettronica Vedi grafico [2].

### Selezione funzione:

il vostro bambino può scegliere la funzione desiderata esercitando una pressione sulla lampada ninnananna:

premere 1 volta: luce

premere 2 volte: luce e musica

premere 3 volte: musica

premere 4 volte: off

spegnimento automatico (luce: 30 min., musica: 15 min.)

### Lavaggio peluche:

soltanto dopo aver rimosso l'unità elettronica dal peluche, lo si può lavare.



Non reinserire l'unità elettronica finché non è completamente asciutto. Vedi sopra.

### Sostituzione batterie:

per sostituire le batterie si deve rimuovere l'unità elettronica e osservare il grafico [3]. Le batterie devono essere sostituite sempre solo da adulti.

## GARANZIA

Oltre alla garanzia prevista dalla legge, per questo prodotto concediamo una garanzia di 3 anni in conformità alle nostre condizioni di garanzia. Sono esclusi dalla garanzia, tra l'altro, l'utilizzo scorretto, manipolazioni da parte di terzi, danni

meccanici, danni provocati dall'umidità e riparazioni di proprio pugno.

## ATTENZIONE! AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non aprire l'apparecchio. Pulirlo soltanto con un panno asciutto.
- Non cortocircuitare i morsetti né le batterie.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Le batterie ricaricabili si devono ricaricare soltanto sotto il controllo di un adulto.
- Le batterie ricaricabili vanno tolte dal dispositivo prima di avviare la ricarica.
- Non mettere insieme tipi diversi né batterie nuove insieme a quelle già usate.
- Le batterie si devono inserire rispettando la corretta polarità.
- Le batterie scariche si devono togliere dal giocattolo.
- Questa lampada è prevista per uso mobile, la lampadina a LED contenuta non è adatta come illuminazione dei locali nell'ambiente domestico.
- L'inosseranza delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al dispositivo o causare addirittura lesioni fisiche alle persone.

## TUTELA DELL'AMBIENTE

Le batterie usate non si devono smaltire gettandole tra i rifiuti domestici. Consegnare le batterie usate al proprio rivenditore o presso un apposito centro di raccolta.

## BEDIENINGSHANDLEIDING SLUIERNACHTLAMPJE

Geachte klant,  
Hartelijk dank dat u voor een „ANSMANN4kids sluiernachtlampje” gekozen heeft. Wij wensen u en uw kind veel plezier met uw nieuwe product.  
Uw ANSMANN-team

### ALGEMENE AANWIJZINGEN

Verpakking en handleiding vóór gebruik doorlezen en bewaren voor latere raadpleging, aangezien ze belangrijke informatie bevatten. Dit apparaat werkt met 3 x AAA-alkalinebatterijen (inbegrepen).

### BESCHRIJVING

Het knuffelzachte sluiernachtlampje is de ideale hulp voor uw kind om te gaan slapen. Het sluiernachtlampje dompelt de slaapomgeving in een behaaglijk licht. De zachte muziek helpt uw kind om rustig te worden en om te gaan slapen. Dankzij de uitschakelautomaat kan het kind zodra hij/zij slaapt in een donkere omgeving doorslapen, wat de slaapkwaliteit aantoonbaar verbetert.

### INGEBRUIKNAME

Het nachtlampje kan direct gebruikt worden, omdat de batterijen voor de testwerking al aanwezig zijn.

Bij de aankoop van het product is de spel- c.q. testmodus geactiveerd. Om over te schakelen op de slapengaan-modus, met langere looptijd, zet u de schuifschakelaar van de stand „try me” op de stand „on”. Volg hiervoor de informatie onder het punt Bediening.

### BEDIENING

#### Verwijdering elektronische unit:

Voor het verwijderen van de elektronische unit wordt de klittenbandsluiting geopend en de elektronische unit verwijderd. Zie schema [1].

#### De elektronische unit plaatsen:

De elektronische unit wordt bij geopende klittenbandsluiting in de sluiernachtlampje ingebracht. Het lichtoppervlak wijst naar voren naar de buik van het knuffeldier. De

elektronische unit moet hiervoor zo ver naar voren gedrukt worden, dat hij tegen de ingenaaide rubberen band zit.

#### Modus selectie:

Het nachtlampje beschikt naast de slapengaan-modus „on” ook over een test-/speelmodus „try me” met kortere looptijd. Het omschakelen gebeurt via de schuifschakelaar op de achterkant van de elektronische unit.  
Zie schema [2].

#### Functiekeuze:

Uw kind kan door te drukken op het sluiernachtlampje de gewenste functie kiezen:

1 x drukken: licht

2 x drukken: licht en muziek

3 x drukken: muziek

4 x drukken: uit

Automatische uitschakeling (licht: 30 min., muziek: 15 min.)

#### Knuffeldier wassen:

Het knuffeldier kan na het verwijderen van de elektronische unit worden gewassen.



Na het volledig drogen kan de elektronische unit worden teruggeplaatst. Zie boven.

#### Batterijen vervangen:

Voor het vervangen van de batterijen de elektronische unit verwijderen en het schema [3] volgen. Het vervangen van de batterijen mag steeds door slechts één volwassene gebeuren.

### GARANTIE

Aanvullend op de wettelijke garantie geven wij u voor dit product een uitgebreide fabrieksgarantie van 3 jaar volgens onze garanti voorwaarden. Van de aanspraak op garantie zijn o.a. uitgesloten een onvakkundig gebruik, invloeden van buitenaf, mechanische beschadigingen, schade door vocht en eigenmachtige reparaties.

## LET OP! VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Apparaat niet openen. Reiniging alleen met een droge doek uitvoeren.
- Aansluitklemmen en batterijen niet kortsluiten.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden geladen.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden geladen.
- Oplaadbare batterijen moeten vóór de laadprocedure uit het apparaat worden gehaald.
- Verschillende types batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken.
- Batterijen moeten met de juiste polariteit geplaatst worden.
- Lege batterijen moeten uit het speelgoed worden gehaald.
- Deze lamp is bedoeld voor mobiel gebruik, de aanwezig ledlamp is niet geschikt als binnenverlichting in het huishouden.
- De niet-naleving van de veiligheidsinstructies kan leiden tot schade aan het apparaat of zelfs tot letsel van personen.

## MILIEUBESCHERMING

Batterijen horen niet thuis in het huishoudelijk afval.

Geef gebruikte batterijen af bij uw dealer of uw verzamelplaats van batterijen.

## BRUGSANVISNING VÅGE-NATLAMPE

Kære kunde!

Tusind tak for at du har valgt en „ANSMANN4kids Vågelampe“. Vi ønsker dig og dit barn masser af glæde med dit nye produkt.

Dit ANSMANN-team

### GENERELLE BEMÆRKNINGER

Gennemlæs emballage og brugsanvisning før brug, og opbevar dem, så du kan slå ting efter, da de indeholder vigtige informationer. Dette apparat fungerer med 3 x AAA alkaline batterier (inkluderet).

### BESKRIVELSE

Den dejligt bløde vågelampe er den optimale hjælp for dit barn til at falde i søvn. Vågelampen indhyller soveomgivelserne i et behageligt lys. Den blide musik hjælper dit barn med at falde til ro og falde i søvn. Takket være den automatiske slukning, kan barnet, efter at være faldet i søvn, sove videre i mørke omgivelser, hvilket forbedrer kvaliteten af søvnen.

### IBRUGTAGNING

Nattampen er helt klar til brug, da batterierne til testfunktionen allerede er vedlagt.

Ved køb af produktet er spille- og testfunktionen aktiveret.

For at skifte til falde i søvn-funktionen med længere driftstid, skal du ændre skydekontaktens position fra „try me“ og til „on“. Følg venligst i den forbindelse angivelserne under punktet Betjening.

### BETJENING

#### Fjernelse af elektronisk enhed:

For at fjerne den elektroniske enhed, åbnes velcrolukningen, og den elektroniske enhed fjernes. Se figur [1].

#### Indsættelse af elektronisk enhed:

Den elektroniske enhed indføres i vågelampe ved åben velcrolukning. Lysfladen viser fremad mod krammedyrets mave. Den elektroniske enhed skal i den forbin-



delse skubbes så langt fremad, at den sidder foran det indsyede gummibånd.

#### Valg af funktion:

Natlampen råder udover falde i søvn-funktionen „on“ også over en test-/spillefunktion „try me“ med kortere driftstid. Der skiftes vha. skydekontakten på bagsiden af den elektroniske enhed  
Se figur [2].

#### Valg af funktion:

Ved at trykke på vågelampen kan dit barn vælge den ønskede funktion:

1 x tryk: lys

2 x tryk: lys og musik

3 x tryk: musik

4 x tryk: sluk

Automatisk slukning (lys: 30 min, musik: 15 min)

#### Vask af krammedyr:

Efter fjernelse af den elektroniske enhed kan krammedyret vaskes.



Efter fuldstændig tørring kan den elektroniske enhed igen indsættes. Se øverst.

#### Udskiftning af batterier:

Fjern venligst den elektroniske enhed og følg grafikken [3] for at udskifte batterierne. Udskiftningen af batterierne må altid kun ske af en voksen.

#### GARANTI

Udover den lovpligtige garanti, giver vi dig ift. dette produkt en udvidet producentgaranti på 3 år ifølge vores garantibetingelser. Udelukket fra garantien er bl.a. ukorrekt håndtering, fremmede påvirkninger, mekaniske beskadigelser, fugtskader og selvstændige reparationsforsøg.

#### PAS PÅ! SIKKERHEDSANVISNINGER

- Åbn ikke apparatet. Rengør udelukkende med en tør klud.
- Kortslut ikke tilslutningsklemmer og batterier.
- Batterier, der ikke kan oplades, må ikke oplades.

- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra apparatet før opladningen.
- Anvend ikke forskellige batterityper, eller nye og brugte batterier sammen med hinanden.
- Batterier skal indsættes med den rigtige polaritet.
- Tomme batterier skal fjernes fra legetøjet.
- Denne lampe er beregnet til mobile formål, den indeholdte LED-lampe er ikke egnet som rumbelysning i husholdningen.
- Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne kan medføre skader på apparatet eller sågar personskader.

#### MILJØBESKYTTELSE

Batterier hører ikke i husholdningsaffaldet.

Aflever brugte batterier hos din forhandler eller ved dit samlested for batterier.

## NAVODILA ZA UPORABO NOČNE LUČKE Z USPAVANKO

Spoštovani kupec,  
zahvaljujemo se vam za nakup „nočne lučke z uspavanko ANSMANN4kids“. Vam in vašemu otroku želimo veliko veselja z vašim novim izdelkom.  
Vaša ekipa ANSMANN

### SPLOŠNI NAPOTKI

Pred uporabo preberite napotke na embalaži in navodila in jih shranite za morebitno poznejšo uporabo, saj vsebujejo pomembne informacije. Ta naprava deluje s 3 alkalnimi AAA-baterijami (priložene).

### OPIS

Mehka nočna lučka je idealen pripomoček za uspavanje vašega otroka. Nočna lučka z uspavanko spalno okolje potopi v pomirjajočo svetlobo. Nežna glasba otroku pomaga, da se umiri in zaspi. Zahvaljujoč izklopni avtomatiki lahko otrok, ko zaspi, še naprej spi v temnem okolju, kar dokazano izboljša kakovost spanca.

### ZAČETEK UPORABE

Nočno lučko lahko takoj začnete uporabljati, saj so baterije za preizkusno funkcijo že vstavljene.

Ob nakupu izdelka je aktiviran igralni oz. preizkusni način.

Če želite preklopiti v način za spanje z daljšim časom delovanja, prestavite drsno stikalo iz položaja „try me“ na položaj „on“. Pri tem sledite navodilom pod točko „Upravljanje“.

### UPRAVLJANJE

#### Odstranjevanje elektronske enote:

Da odstranite elektronsko enoto, odprite ježka in vzemite ven elektronsko enoto. Glejte sliko [1].

#### Vstavljanje elektronske enote:

Elektronsko enoto vstavite nazaj skozi odprtega ježka u nočna lučka. Svetlobna površina je usmerjena naprej proti trebuščku plišaste živali. Elektronsko enoto

je treba zato potisniti čim bolj naprej, da bo nameščena pred všitim gumijastim trakom.

#### Izbor načina delovanja:

Nočna lučka ima poleg spalnega načina „on“ tudi preizkusni/igralni način „try me“ s krajšim časom delovanja. Med načinoma preklopite z drsnim stikalom na zadnji strani elektronske enote.

Glejte sliko [2].

#### Izbor funkcije:

Vaš otrok lahko s pritiskom na svetilko izbere želeno funkcijo:

1-kratni pritisk: luč

2-kratni pritisk: luč in glasba

3-kratni pritisk: glasba

4-kratni pritisk: izklop

Samodejni izklop (luč: 30 min, glasba: 15 min)

#### Pranje plišaste živali:

Ko odstranite elektronsko enoto, lahko plišasto žival operete.



Ko se igrača povsem posuši, lahko elektronsko enoto spet vstavite. Glejte zgoraj.

#### Zamenjava baterij:

Za zamenjavo baterij odstranite elektronsko enoto in glejte sliko [3]. Baterije lahko vedno zamenja samo odrasla oseba.

### GARANCIJA

Poleg zakonsko določene garancije vam za ta izdelek nudimo še podaljšano garancijo proizvajalca za obdobje 3 let, za katero veljajo naši garancijski pogoji. Iz garancije so med drugim izključeni nepravilna uporaba, učinkovanje tuje sile, mehanske poškodbe, okvare zaradi vlage in samovoljni poskusi popravila.

### POZOR! VARNOSTNI NAPOTKI

- Naprave ne odpirajte. Čistite samo s suho krpo.
- Priključnih sponk in baterij ne kratko vezati.

- Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, ne polniti.
- Polnilne baterije polnite samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Polnilne baterije je treba pred polnjenjem vzeti iz naprave.
- Različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij ne mešati med seboj.
- Baterije je treba vstaviti s pravilno polariteto.
- Prazne baterije je treba odstraniti iz igrarče.
- Svetilka je predvidena za mobilno uporabo, vsebovana LED-sijalka pa ni primerna za osvetljavo prostorov v gospodinjstvu.
- Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko vodi do škode na napravi ali celo do telesnih poškodb!

### VARSTVO OKOLJA

Baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke.

Stare baterije vrnite prodajalcu ali odnesite na zbirališče odpadnih baterij.

## NÁVOD K OBSLUZE NOČNÍHO USPÁVACÍHO SVĚTLA

Vážení zákazníci,  
děkujeme, že jste se rozhodli zakoupit výrobek „ANSMANN4kids uspávací světlo”.  
Přejeme vám a vašemu dítěti hodně radosti s vaším novým výrobkem.  
Váš tým ANSMANN

### VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

Před použitím si přečtěte informace na obale a v návodu k obsluze a uschovejte je, protože obsahují důležité pokyny. Tento přístroj funguje s 3 x AAA alkalickými bateriemi (v balení).

### POPIS

Tato měkouchká uspávací lampa je ideální pomůckou při uspávání vašeho dítěte. Uspávací světlo zaplaví pokoj vašeho dítěte příjemným světlem. Něžná hudba pomůže dítěti uklidnit se a usnout. Díky automatickému vypínání může dítě po usnutí spát v pokoji ve tmě, což prokazatelně zlepšuje kvalitu spánku.

### UVEDENÍ DO PROVOZU

Noční světlo lze použít ihned po vybalení díky přibaleným bateriím určeným na funkci testování.

Při zakoupení výrobku je hrací, příp. testovací režim zaktivován.

Pro přepnutí na režim uspávání s delší dobou chodu nastavte posuvný vypínač z polohy „try me” do polohy „on”. Přitom dodržujte pokyny uvedené v části Obsluha.

### OBSLUHA

#### Vyjmutí elektronické jednotky:

Otevřete suchý zip a elektronickou jednotku vyjměte. Viz zobrazení [1].

#### Vložení elektronické jednotky:

Elektronickou jednotku vložte do uspávací lampa při otevřeném suchém zipu. Svítící plocha je nasměrována dopředu k bříšku měkouchkého zvířátka. Elektronická jednotka se musí zatlačit tak, aby se nacházela před všítoou gumovou páskou.

### Výběr režimu:

Noční světlo je kromě uspávacího režimu „on“ vybaveno i testovacím/hracím režimem „try me“ s krátkou dobou chodu. K přepnutí se používá posuvný vypínač na zadní straně elektronické jednotky.  
Viz zobrazení [2].

### Volba funkcí:

Vaše dítě si může stisknutím vypínače uspávacího světla zvolit požadovanou funkci:

- 1 x stisknutí: světlo
- 2 x stisknutí: světlo a hudba
- 3 x stisknutí: hudba
- 4 x stisknutí: vypnutí

Automatické vypnutí (světlo: 30 minut, hudba: 15 minut)

### Praní měkouchkého zvířátka:

Měkouchké zvířátko se dá vyprat po vyjmutí elektronické jednotky.



Po úplném uschnutí se může elektronická jednotka opět vložit. Viz shora.

### Výměna baterií:

Pro výměnu baterií vyjměte elektronickou jednotku a řiďte se zobrazením [3].  
Výměnu baterií smí provádět vždy jen dospělá osoba.

### ZÁRUKA

Dodatečně k zákonné záruce poskytujeme na tento výrobek prodlouženou 3letou záruku výrobce podle našich záručních podmínek. Nárok na záruku zaniká kromě jiného v případě nesprávné manipulace, cizího působení, mechanických poškození, poškození vlhkostí a svévolných pokusů o opravu.

### POZOR: BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Přístroj neotvírejte. Čistěte jej pouze suchou utěrkou.
- Nezkratujte připojovací svorky a baterie.
- Baterie, které nelze dobíjet, se nesmějí nabíjet.

- Dobíjecí baterie se smějí nabíjet jen pod dohledem dospělé osoby.
- Dobíjecí baterie se musejí před nabíjením vyjmout z přístroje.
- Nepoužívejte různé druhy baterií nebo nekombinujte nové a použité baterie.
- Baterie vkládejte podle správné polaridy.
- Vybité baterie vyjměte z hračky.
- Tato lampa je přizpůsobena na přenášení, integrovaný LED světelný zdroj není vhodný pro osvětlení prostorů v domácnosti.
- Nedodržení bezpečnostních upozornění může vést k poškození přístroje nebo zranění osob.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Baterie nepatří do domovního odpadu.

Použití baterie odevzdejte prodejci nebo na sběrném místě určeném pro baterie.

## NÁVOD NA OBSLUHU NOČNÉHO USPÁVACIEHO SVETLA

Vážená zákaznička, vážený zákazník,  
ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu výrobku „ANSMANN4kids uspávacie svetlo”.  
Pri používaní vášho nového produktu vám a vášmu dieťaťu prajeme veľa radosti.  
Vás tím ANSMANN

### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Pred použitím si prečítajte informácie na obale a v návode na obsluhu a uscho-  
vajte ich, pretože obsahujú dôležité pokyny. Tento prístroj funguje s 3 x AAA  
alkalicými batériami (v balení).

### POPIS

Táto mäkučká nočná lampa je ideálnou pomôckou pri uspávaní vášho dieťaťa.  
Uspávacie svetlo zaplaví izbu vášho dieťaťa príjemným svetlom.  
Nezná hudba dieťaťu pomáha upokojiť sa a zaspáť. Vďaka automatickému  
vypínaniu môže dieťa po uspaní spať v izbe v tme, čo preukázateľne zlepšuje  
kvalitu spánku.

### UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Nočné svetlo je použiteľné hneď po vybalení vďaka pribaleným batériám na  
testovanie.

Pri kúpe výrobku je hrací, resp. testovací režim aktivovaný.

Na prepnutie na režim uspávania s dlhšou dobou chodu nastavte posuvný  
prepínač z polohy „try me” do polohy „on”. Dodržiavajte, prosím, pokyny uvedené  
v časti Obsluha.

### OBSLUHA

#### Wyberanie elektronickej jednotky:

Otvorte suchý zips a vyberte elektronicnú jednotku. Pozri zobrazenie [1].

#### Vloženie elektronickej jednotky:

Elektronicnú jednotku vložte do nožného svetla pri otvorenom suchom zipse. Svie-  
tiaca plocha je nasmerovaná dopredu k bruchu mäkučkého zvieratka. Elektronicnú  
jednotku je treba zatlačiť tak, aby sa nachádzala pred všíťou gumovou páskou.

#### Výber režimu:

Nočné svetlo je okrem uspávacieho režimu „on” vybavené aj testovacím/hracím  
režimom „try me” s krátkou dobou chodu. Na prepínanie slúži posuvný vypínač na  
zadnej strane elektronickej jednotky.  
Pozri zobrazenie [2].

#### Voľba funkcií:

Vaše dieťa si môže stlačením vypínača uspávacieho svetla zvoliť želanú funkciu:

1 x stlačenie: svetlo

2 x stlačenie: svetlo a hudba

3 x stlačenie: hudba

4 x stlačenie: vypnutie

Automatické vypnutie (svetlo: 30 minút, hudba: 15 minút)

#### Pranie mäkučkého zvieratka:

Mäkučké zvieratko sa po vybratí elektronickej jednotky môže prať.



Po úplnom uschnutí je možné elektronicnú jednotku opäť vložiť. Pozri here.

#### Výmena batérií:

Na výmenu batérií vyberte elektronicnú jednotku a riadte sa zobrazením [3]. Výme-  
nu batérií smie vykonávať vždy iba dospelá osoba.

### ZÁRUKA

Dodatočne k zákonnej záruke poskytujeme na tento produkt predĺženú 3-ročnú  
záruku výrobcu podľa našich záručných podmienok. Nárok na záruku zaniká okrem  
iného v prípade nesprávnej manipulácie, cudzieho pôsobenia, mechanických  
poškodení, poškodení vlhkosťou a svojvoľných pokusoch o opravu.

### POZOR! BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prístroj neotvárajte! Čistite ho len suchou utierkou.
- Neskratujte pripájacie svorky ani batérie.
- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať.
- Nabíjateľné batérie sa smú nabíjať len pod dohľadom dospeléj osoby.

- Nabijatelne batérie sa musia pred nabíjaním vybrať z prístroja.
- Nepoužívajte rôzne druhy batérií alebo nekombinujte nové a použité batérie.
- Batérie vkladajte podľa správnej polarity.
- Vybité batérie vyberte z hračky.
- Táto lampa je prispôsobená na prenášanie, integrovaný LED svetelný zdroj nie je vhodný na osvetlenie priestorov v domácnosti.
- Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť k poškodeniu prístroja alebo dokonca zraneniam osôb!

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Batérie nepatria do domového odpadu. Použité batérie odovzdajte vášmu predajcovi alebo na zbernom mieste určenom na odkladanie použitých batérií.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI LAMPKA NOCNA

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za powierzone nam zaufanie i wybór lampki „ANSMANN4kids Lampka do zasypiania”. Życzymy dużo satysfakcji z użytkowania nowego produktu.

Zespół firmy ANSMANN

### WSKAZÓWKI OGÓLNE

Przed użyciem przeczytać dane na opakowaniu oraz instrukcję i zachować do późniejszego wykorzystania, gdyż zawierają one istotne informacje. Urządzenie jest zasilane 3 bateriami alkalicznymi AAA (załączone).

### OPIS

Miękkie przytłumione światło to dla dziecka idealna pomoc w zasypianiu. Lampka do zasypiania otula miejsce do spania błogim światłem.

Delikatna muzyka pomaga dziecku wyciszyć się i zasnąć. Dzięki funkcji automatycznego wyłączenia dziecko po zaśnięciu może spać dalej w ciemnym otoczeniu, co w udowodniony sposób poprawia jakość snu.

### URUCHOMIENIE

Lampka nocna jest bezpośrednio gotowa do użytku, ponieważ zawiera baterie do testowania.

Przy zakupie produktu aktywny jest tryb zabawy lub testowy.

Aby przełączyć lampkę w tryb zasypiania, o dłuższym czasie działania, należy przestawić przełącznik z pozycji „try me” na pozycję „on”. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w punkcie Sposób obsługi.

### SPOSÓB OBSŁUGI

#### Wyjmowanie jednostki elektronicznej:

Aby wyjąć jednostkę elektroniczną, należy rozpiąć napięcie na rzep i wyjąć jednostkę elektroniczną. Patrz rysunek [1].

#### Wkładanie jednostki elektronicznej:

Jednostkę elektroniczną włożyć lampka do zasypiania przy rozpiętym napięciu na rzep. Światło pluszowej zabawki skierowane jest w przód do brzucha. W tym celu

jednostkę elektroniczną należy wsunąć do przodu, tak aby znalazła się przed wszytą gumką.

#### Wybór trybu pracy:

Lampka nocna posiada oprócz trybu zasypiania „on” również tryb testowy/zabawy „try me” o krótszym czasie działania. Tryby przełącza się za pomocą przełącznika umieszczonego na tylnej stronie jednostki elektronicznej.

Patrz rysunek [2].

#### Wybór funkcji:

Dziecko może wybrać żadaną funkcję poprzez naciśnięcie lampki:

1 naciśnięcie: światło

2 naciśnięcia: światło i muzyka

3 naciśnięcia: muzyka

4 naciśnięcia: wyłączone

Automatyczne wyłączenie (światło: 30 min, muzyka: 15 min)

#### Pranie pluszowej zabawki:

Po wyjęciu jednostki elektronicznej pluszową zabawkę można wyprać.



Po całkowitym wyschnięciu można z powrotem włożyć jednostkę elektroniczną. Patrz wyżej.

#### Wymiana baterii:

Aby wymienić baterie, należy wyjąć jednostkę elektroniczną i postępować zgodnie z rysunkiem [3]. Wymianę baterii może przeprowadzać wyłącznie osoba dorosła.

#### GWARANCJA

Oprócz ustawowej rękojmi na niniejszy produkt udzielamy dodatkowo rozszerzonej 3-letniej gwarancji producentkiej zgodnie z warunkami gwarancyjnymi. Gwarancja nie obejmuje między innymi niewłaściwego użytkowania, wpływów zewnętrznych, uszkodzeń mechanicznych, szkód spowodowanych wilgocią ani samowolnych prób naprawy.

#### UWAGA! ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie otwierać urządzenia. Czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Nie zwierać zacisków ani baterii.
- Nie ładować baterii nieprzeznaczonych do ładowania.
- Baterie wielokrotnego ładowania można ładować wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- Baterie wielokrotnego ładowania przed naładowaniem należy wyjąć z urządzenia.
- Nie używać równocześnie baterii różnego rodzaju ani baterii nowych i używanych.
- Podczas wkładania baterii należy przestrzegać biegunowości.
- Puste baterie należy wyjąć z zabawki.
- Niniejsza lampa jest przeznaczona do celów mobilnych, zawarta w niej lampa LED jest nieodpowiednia do oświetlenia pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
- Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a nawet obrażeń ciała.

#### UTYLIZACJA

Baterii nie wolno wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyte baterie należy oddać do sklepu lub miejsca zbiórki baterii.



**ANSMANN AG**

Industriestrasse 10  
97959 Assamstadt  
Germany

Hotline: +49 (0) 6294 / 4204 3400

E-Mail: [hotline@ansmann.de](mailto:hotline@ansmann.de)

[www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)